

Chính phủ; các thông tư số 120-TTg ngày 5-11-1969, số 91-TTg ngày 10-9-1969; số 113-TTg ngày 25-3-1971; số 217-TTg ngày 13-6-1975 của Thủ tướng Chính phủ. Những quy định khác trái với điều lệ này đều bãi bỏ.

Điều 49. — Các đồng chí bộ trưởng, chủ nhiệm các Ủy ban Nhà nước, thủ trưởng các cơ quan trực thuộc Hội đồng Chính phủ, chủ tịch Ủy ban nhân dân tỉnh, thành phố và đặc khu trực thuộc trung ương có trách nhiệm thực hiện đầy đủ bản điều lệ này.

Đồng chí chủ nhiệm Ủy ban Xây dựng cơ bản Nhà nước cùng với thủ trưởng các Bộ, các ngành có liên quan nghiên cứu trình Chính phủ ban hành các văn bản tiếp theo bản điều lệ này và chịu trách nhiệm hướng dẫn, theo dõi, kiểm tra việc thi hành.

Điều 50. — Bản điều lệ này có hiệu lực kể từ ngày ban hành và áp dụng thống nhất đối với khu vực kinh tế quốc doanh trong cả nước. Đối với việc xây dựng của hợp tác xã và của nhân dân, Ủy ban Xây dựng cơ bản Nhà nước có hướng dẫn riêng.

T.M. Hội đồng Chính phủ
Thủ tướng Chính phủ
PHẠM VĂN ĐỒNG

QUYẾT ĐỊNH số 245-CP
ngày 10-6-1981 điều chỉnh địa
giới một số xã thuộc tỉnh Cao
Bằng.

HỘI ĐỒNG CHÍNH PHỦ

Căn cứ điều 107 của Hiến pháp nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam do Quốc hội thông qua ngày 18 tháng 12 năm 1980;

Căn cứ nghị quyết của Quốc hội ngày 18 tháng 12 năm 1980 quy định một số điểm về việc thi hành hiến pháp;

Theo đề nghị của Ủy ban nhân dân tỉnh Cao Bằng,

QUYẾT ĐỊNH

Điều 1. — Phê chuẩn việc điều chỉnh địa giới một số xã của các huyện Quảng Hòa, Trùng Khánh, Trà Lĩnh, Hà Quảng, Thông Nông, Bảo Lạc thuộc tỉnh Cao Bằng như sau:

1. Huyện Quảng Hòa:

a) Điều chỉnh địa giới xã Quy Thuận và xã Mỹ Hưng như sau: lấy sông Bằng làm ranh giới để chia thành hai xã mới lấy tên là xã Mỹ Hưng (tây bắc sông Bằng) và xã Tà Lùng (đông nam sông Bằng).

— Xã Mỹ Hưng gồm có các xóm Pò Thùng, Nà Líp, Lung Hoài, Nà Thắm, Bản Đa, Pác Phec, Bản Phấn, Nà Sing, Nà Lung, Lũng Năm, Nà Leo, Luông Nậm, Nà Quang, Nà Pung, Bó Lếch, Nà Thêu, Sộc Mỹ, Lãng Bản, Cốc Pàng, Khuổi Cương.

— Xã Tà Lùng gồm có các xóm Pò Táp, Phia Khoang, Hưng Long, Tà Lùng, Bó Pu, Đồng Lèng, Nà Tong, Ta Kim, Phia Cáy, Bản Nhai, Bó Thẹn, Bó Chiêng, Bó Luông, Pa Kham, Pác Thó, Phục Hòa, Nà Dura, Pác Bó, Nà Sàng, Bó Khoang, Nà Seo, Bản Chang, Bản Chàm.

b) Sáp nhập xã Đại Tiến và xã Đà Sơn thành một xã lấy tên là xã Đại Sơn.

c) Tách các xóm Luộc Tháy, Thôm Rin, Nà Mầm, Nà Đẳng, Nà Tĩnh, Nà Kéo, Bản Ngay, Lũng Thán của xã Quang Long và xóm Sa Tao của xã Thanh Nhật để sáp nhập vào xã Việt Chu cùng huyện.

d) Tách các xóm Sảng Vài, Bó Bẻ, Noọc Tổng của xã Hồng Đại để sáp nhập vào xã Cách Lĩnh cùng huyện.

e) Tách các xóm Bản Kinh, Pò Huyền, Phia Tập, Sảng Kheo của xã Quốc Toàn để sáp nhập vào xã Quốc Dân cùng huyện.

2. Huyện Trưng Khánh:

a) Thành lập xã Đồng Loan trên cơ sở sáp nhập các xóm Lũng Nặm, Lũng Sún, Lũng Phục, Lũng Bạ, Lũng Cúng, Lũng Mán tách từ xã Lý Quốc; các xóm Bản Nha, Luộc Phiong tách từ xã Minh Long và các xóm Khau Ra, Bản Sáng, Bản Len, Bản Lũng, Bản Miao, Bản Thuộc tách từ xã Thắng lợi.

b) Tách các xóm Lý Vạn, Lũng Phấu, Khi Chao, Nặm Tốc của xã Minh Long để sáp nhập vào xã Lý Quốc cùng huyện.

c) Tách các xóm Sộc Mạ, Háng Thoang, Lũng Phiắc của xã Chí Viễn để sáp nhập vào xã Đàm Thủy cùng huyện.

3. Huyện Trà Lĩnh:

Tách các xóm Lũng Mười, Lũng Tung của xã Hùng Quốc để sáp nhập vào xã Xuân Nội cùng huyện.

4. Huyện Hà Quảng:

a) Tách các xóm Lũng Tãi, Lũng Pán, Sộc Nặm của xã Nội Thôn để sáp nhập vào xã Cải Viên cùng huyện.

b) Tách các xóm Chả Vạc, Bản Kiêng, Lũng Răn, Pác Tém của xã Nội Thôn để sáp nhập vào xã Vân An cùng huyện.

c) Tách các xóm Ảng Bó, Kéo Quyền của xã Vân An; các xóm Nặm Rím, Thiêng Vài của xã Kéo Yên và các xóm Pó Tán, Cà Diêng, Bó Thon, Lũng In, Tổng Pó của xã Thượng Thôn để sáp nhập vào xã Lũng Nặm cùng huyện.

d) Sáp nhập xã Yên Lũng và xã Kéo Yên (trừ hai xóm Nặm Rím, Thiêng Vài) thành một xã lấy tên là xã Kéo Yên.

e) Tách các xóm Nà Kéo, Nà Ma của xã Xuân Hòa để sáp nhập vào xã Trường Hà cùng huyện.

g) Tách các xóm Kép Ké, Pò Nghiền, Cốc Sáu của xã Sóc Hà và các xóm Hòa Mục, Khuổi Ra của xã Xuân Hòa để sáp nhập vào xã Nà Sác cùng huyện.

5. Huyện Thông Nông:

Chia xã Cần Yên thành hai xã lấy tên là xã Cần Yên và xã Vị Quang.

— Xã Cần Yên gồm có các thôn Hưng Đạo, Hồng Minh Thượng, Hồng Minh Hạ, Cần Nông.

— Xã Vị Quang gồm có các thôn Sai Vị, Quang Trung.

6. Huyện Bảo Lạc:

a) Sáp nhập xã Xuân Trường và xã Đồng Mu thành một xã lấy tên là xã Xuân Trường.

b) Tách các xóm Già Mò, Cốc Thốc, Bó Vài, Nà Quảng, Nà Viêng, Khuổi Pút, Bản Chang, Ngâm Giàng, Phìn Sáng, Lũng Nà của xã Cô Ba để sáp nhập vào xã Thượng Hà cùng huyện.

7. Huyện Quảng Hòa và huyện Trà Lĩnh:

Sáp nhập xã Quốc Toàn (trừ các xóm Bản Kinh, Pò Huyền, Phia Tập, Sảng Kheo) của huyện Quảng Hòa vào huyện Trà Lĩnh.

8. Huyện Hà Quảng và huyện Trà Lĩnh:

Sáp nhập xã Cô Mười của huyện Hà Quảng vào huyện Trà Lĩnh.

Điều 2. — Ủy ban nhân dân tỉnh Cao Bằng chịu trách nhiệm thi hành quyết định này.

Hà Nội, ngày 10 tháng 6 năm 1981

T.M. và thừa ủy quyền của

Hội đồng Chính phủ

Bộ trưởng Phủ thủ tướng

ĐẶNG THÍ